

Universal Lead-Acid Smart Charger BAT1126

English user manual

For = 12V/0.8A

For your safety

To prevent damage to this charger or injury to yourself or to others, please read the following operation instruction before using this charger. Keep this operation instruction for your reference when need.

Operation Instruction

- Connect battery pack to output conector and plug AC power source.
- Make sure the battery polarity is connected correctly, red cayman clip (+)
- When using, connect AC power first, then connect the battery;

Specification

- Input 100-240Vac 50-60Hz
- Rating output voltage: 13.5-14Vdc
- 3 stage charge mode
 - Stage1: charging current: 0.75+/-0.1A
 - Stage2: charging voltage: 14.5 – 15.0V dc
 - Stage3: floating voltage: 13.5 – 14.0 Vdc
- Cut-off current (stage2-3): 0.25+/-0.05A
- Chargint time: it is about 6.0 hours for 4 Ah, 10 hours for 7Ah
- Max output power 10W
- Ripple and noise: lower than 250mA
- Efficiency more than 80%
- Protection
 1. Over current protection;
 2. Over voltage protection;
 3. Short circuit protection;
 4. Battery polarity error protection;
- LED: red – charging, Green – finish or standby.
- Hi-pot: input~output: 3000Vac 1min,
- Cut-off current <10mA
- Operation temperature 0~+40C
- Operation humidity: 20% to 90%
- Storage temperature: -40~70C
- Storage humidity: 10% to 95%

Caution

- The charger is designed for indoor use only
- The charger should be horizontally place and work in well ventilated condition, avoid wet and keep it away from inflammable explosive goods
- Don't discover the charger when charging, ambient temperature shall not be more than 40C
- Don't touch the plug.
- Don't try to disassemble the charger high voltage inside, danger!



Producer: Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne

Ładowarka do akumulatorów Śelowych BAT1126

Instrukcja obsługi - język polski

Ładowarka jest przeznaczona do baterii 12V/0.8A .

Dla własnego bezpieczeństwa

Przed użyciem ładowarki zapoznaj się z instrukcją działania aby zapobiec uszkodzeniu ładowarki lub zranienie siebie i innych. Zachowaj niniejsza instrukcja eksploatacji w celach informacyjnych.

Instrukcja obsługi

- Podłącz dodatni biegun ładowarki (czerwony) do dodatniego terminala akumulatora, ujemny (czarny) do ujemnego terminala akumulatora.
- Podłącz ładowarkę do zasilania AC.
- Podczas ładowania świeci się czerwona dioda.
- Po naładowaniu świeci się zielona dioda. Odłącz akumulator od ładowarki, rozłączaj w kolejności odwrotnej jak został podłączony.

Specyfikacja

- Zasilanie 100-240Vac 50-60Hz
- Napięcie ładowania: 13.5-14.0Vdc
- Ładowanie w 3 etapach
- Prąd ładowania: 0.75+/-0.1A
- Napięcie ładowania: 14.5 – 15.0 dc
- Napięcie podtrzymania: 13.5 -14.0 Vdc
- Prąd odciążenia: 0.25+/-0.05A
- Czas ładowania: ok 6h dla 4 Ah, 10h dla 7Ah
- Max. moc wyjściowa 10W
- Sprawność 80%
- Zabezpieczenia : Przeciwprzeciążeniowe, przeciwprzepięciowe; przeciwzwarciove; przed niewłaściwym podłączeniem;
- LED: czerwona – ładowanie, Zielona –tryb gotowości.
- Hi-pot: input~output: 3000Vac 1min,
- Prąd odciążenia <10mA
- Temperatura pracy 0~+40C
- Wilgotność pracy: 20% to 90%
- Temperatura przechowywania: -40~70C
- Wilgotność przechowywania: 10% to 95%

Uwaga

- Ładowarka przeznaczona jest do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń
- Ładowarka powinna pracować poziomo i pracować w pomieszczeniu ze sprawnie działającą klimatyzacją. Unikaj zamoczenia, oraz trzymaj z dala od materiałów łatwopalnych.
- Nie używaj żadnych przedłużaczy jeżeli nie jest to konieczne, jeżeli musisz zastosować przedłużacz najpierw sprawdź czy przewody i wtyczka nie są uszkodzone, przewód ma dostatecznie duży przekrój.
- Nie używaj ładowarki gdy ma uszkodzoną wtyczkę lub przewód zasilający.
- Nie używaj ładowarki gdy ma widoczne ślady uszkodzenia, została uderzona itp. Należy oddać takie urządzenie do serwisu.
- Nie rozkręcaj samemu ładowarki, w przypadku uszkodzenia oddaj ją do serwisu.



Producent: Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne;

INCARCATOR ACUMULATOR CU PLUMB BAT1126 GHID DE UTILIZARE Română

Acest incarcator este destinat incarcarii acumulatorilor plumb stationari de 12 V pana la 7 Ah tip SLA, AGM. Incarcarea se realizeaza in 3 etape.

Valoarea curentului de incarcare este calculata pentru o capacitate maxima a acumulatorului de 7 Ah. Curentul de incarcare este limitat la o valoare maxima de 0.88 A.

Caracteristici tehnice:

- Tensiune alimentare: 100-240 V AC, 50-60 Hz
- Tensiune iesire: 13.5 – 14.0 V DC

3 etape de incarcare

Etapa 1: incarcare cu curent constant: $0.75 \pm 0.1A$

Etapa 2: incarcare cu tensiune constanta: $14.5 \pm 15.0V DC$

Etapa 3: mentinere la tensiune constanta: $13.5 \pm 14.0V DC$

Curent de intrerupere (etapa 2-3): $0.25 \pm 0.05A$

Durata incarcarii: aprox. 6 ore pentru o capacitate de 4Ah, 10 ore pentru 7Ah

Capacitate incarcare acumulator: 4 – 7 Ah

- Putere maxima de iesire: 10W

Eficienta: > 80%

- Protectie
 1. Protectie supracurent;
 2. Protectie supratensiune;
 3. Protectie scurtcircuit;
 4. Protectie la conectarea gresita a bateriei;
 - Led: rosu --- incarcare, Verde --- incarcat sau in stand-by.
- Temperatura de functionare: $0^{\circ}C \sim + 40^{\circ}C$
- Umiditate pentru functionare : 20% - 90%
- Temperatura de depozitare: $-40^{\circ}C \dots 70^{\circ}C$
- Umiditate de depozitare: 10% la 95%

Instructiuni de utilizare

Incarcatorul a fost conceput doar pentru utilizare in interior. Conectati incarcatorul la bornele acumulatorului, respectand polaritatea: firul de culoare rosie se conecteaza la borna "+" a acumulatorului iar cel de culoare neagra se conecteaza la borna "-" a acumulatorului. Incarcatorul nu necesita reglaje. Dupa incarcarea acumulatorului deconectati firele si opriti aparatul.

Nu folositi acumulatori de alt tip decat cei specificati in instructiunile de utilizare.

Acumulatorii se incarca la capacitate optima in spatii bine ventilate.

Nu folositi incarcatorul in cazul in care mufele sau cablurile sunt deteriorate.

Nu folositi incarcatorul daca prezinta in mod vizibil defecte sau urme de lovituri. In acest caz trimiteti-l de indata in service.

Nu incercati sa desfaceti suruburile incarcatorului.

Pentru intretinerea si curatarea incarcatorului deconectati-l de la retea.

Nu depozitati incarcatorul in medii cu temperatura si umiditate ridicata, in medii explozive sau in campuri magnetice puternice.

In cazul acumuloarelor cu acid care au capacele de plastic pe elemente, pe durata incarcarii scoateti capacele, deoarece in timpul incarcarii se elimina gaze, existand risc de explozie.

In cazul in care constatati ca incarcatorul nu functioneaza, deconectati aparatul si duceti-l la un service specializat. Nu desfaceti aparatul si nu incercati sa faceti modificari la acesta.

